

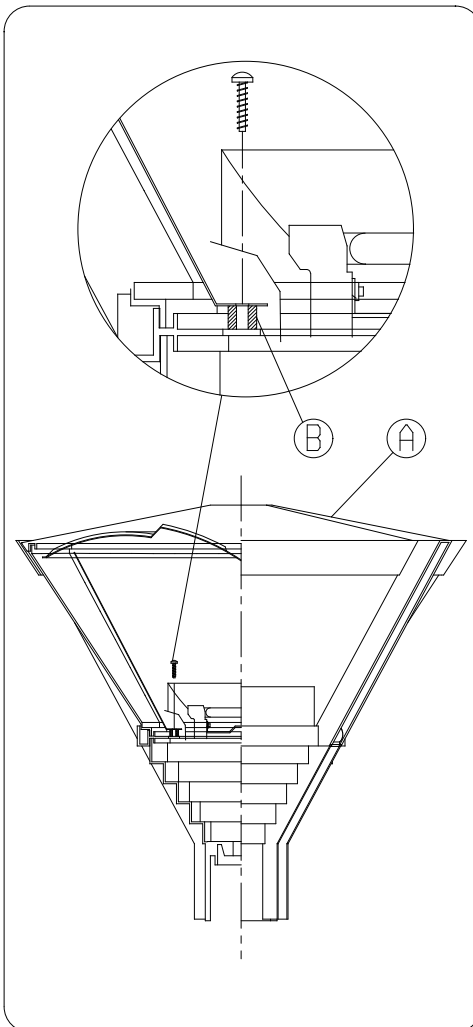
disano
illuminazione

- Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.
- Conservare questo foglio per future necessità. Per eventuali problemi contattare il fornitore.
- Conservare l'etichetta dell'imballo per consentire la rintracciabilità del lotto di produzione, in caso di reclamo.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.
- L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.

- Follow the instructions carefully to ensure correct and safe operation.
- Keep this sheet for future needs. Contact the supplier for any problem.
- Keep the packing label to allow for production batch tracking in the event of a complaint.
- The fixture cannot be modified. Any modification will void the warranty and can make the product dangerous.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. shall not be responsible for any product damages caused by mounting procedures which are not in accordance with instructions.
- Product installation shall be performed in a workmanlike fashion.
- Suivre attentivement les instructions pour garantir un fonctionnement correct et sûr.
- Conserver cette feuille pour toute nécessité future. En cas de problème contacter le fournisseur.
- Pour toute réclamation éventuelle, conserver l'étiquette de l'emballage afin de pouvoir remonter au lot de production.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification annule la garantie et peut rendre dangereux l'appareil.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages causés par suite d'une installation non conforme aux instructions fournies.
- L'installation des appareils doit avoir lieu selon les règles de l'art.

- Die Bedienungsanleitung aufmerksam befolgen, um einen korrekten und gefahrlosen Betrieb zu sichern.
- Dieses Blatt zum nächsten Bedarf beibehalten.
- Bei eventuellen Problemen, sich mit dem Lieferant in Verbindung setzen.
- Das Verpackungsetikett aufbewahren, um bei Reklamationen den Produktionsposten auffindig machen zu können.
- Das Produkt darf nicht verändert werden. Jede beliebige Änderung hebt die Garantie auf und kann das Produkt gefährlich machen.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäss der Anleitungen montiert wurde.
- Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden.

- Seguir atentamente las instrucciones para garantizar un funcionamiento correcto y seguro.
- Conservar este folheto de instruções para futuras consultas.
- Fica a qualquer problema, contacte o seu fornecedor.
- Conservar a etiqueta de embalagem para, em caso de reclamações, localizar el lote de producción.
- El producto no debe sufrir ninguna modificación. Cualquier modificación sobre el mismo anula la correspondiente garantía y puede hacer que el producto se vuelva peligroso.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños que ser pudiesen producir debido a una instalación de un producto de su marca de manera no conforme a las instrucciones.
- La instalación de los productos se debe llevar a cabo según las normas más rigurosa.
- Siga as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correcto e seguro.
- Conserve este folheto de instruções para futuras consultas.
- Fica a qualquer problema, contacte o seu fornecedor.
- Conserve a etiqueta de embalagem a fim de permitir, em caso de reclamação, a identificação do lote de produção.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efectuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de um seu produto.
- A instalação dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

I

Togliere il coperchio (A) svitando le quattro viti superiori. Sostituire due viti che fissano la calotta con le due viti in dotazione, interponendo il distanziale (B), come rappresentato in figura. I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.

IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE

MOUNTING INSTRUCTIONS

GB

Remove cover (A) by unscrewing the four screws on the top. Replace the two screws fastening the cap with the two screws supplied. Insert spacer (B) as shown in the drawing. Any damaged components shall be replaced with similar ones.

TURN THE POWER OFF DURING MAINTENANCE

OPERATIONS DE MONTAGE

F

Enlever le couvercle (A) en desserrant les quatre vis supérieures. Substituer les deux vis qui fixent la calotte avec les deux vis en dotation, en interposant l'entretoise (B) (voir figure). Les composants endommagés devront être substitués par des composants de même type.

EN CAS DE D'ENTRETIEN, COUPER L'ALIMENTATION

MONTAGEANLEITUNG

D

Nehmen Sie den Deckel (A) ab. Hierfür lösen Sie die oberen Schrauben. Ersetzen Sie die zwei Schrauben, die Kalotte fixieren, durch die zwei beige-fügten Schrauben, und setzen Sie Distanzstück (B) dazwischen, wie es in der Abbildung dargestellt ist.

Die Komponenten, die eventuell beschädigt werden, müssen durch analoge Teile ersetzt werden.

BEI WARTUNGSARBEITEN SPANNUNG AUSSCHLIESSEN

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

E

Quitar la tapa (A) desenroscando los cuatro tornillos superiores. Reemplazar los tornillos que fijan el casquete con los dos tornillos entregados con el aparato, colocando en el medio el separador (B), tal como está indicado en la figura.

Todo componente averiado deberá ser reemplazado por otro análogo.

EN CASO DE MANUTENCIÓN, QUITAR LA CORRIENTE

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

P

Desmontar a tampa (A) desparafusando os quatro parafusos superiores. Substituir os dois parafusos que fixam a calota pelos dois parafusos fornecidos em dotação, colocando entre as duas peças o separador (B), tal como ilustrado na figura.

Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.

NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGUE A CORRENTE ELÉCTRICA.